Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Νοεμβρίου 2002

για τη χορήγηση συμπληρωματικής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (ΟΔΓ)

(2002/882/ΕΚ)

(ΕΕ L 308 της 9.11.2002, σ. 25)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Απόφαση 2003/825/ΕΚ του Συμβουλίου της 25ης Νοεμβρίου 2003	L 311	28	27.11.2003
►**M2**	Απόφαση 2004/862/ΕΚ του Συμβουλίου της 7ης Δεκεμβρίου 2004	L 370	81	17.12.2004

▼B

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Νοεμβρίου 2002

για τη χορήγηση συμπληρωματικής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (ΟΔΓ)

(2002/882/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής ([1]),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ([2]),

τη γνώμη της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής ([3]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι αρχές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (ΟΔΓ) απεκατέστησαν τους δεσμούς τους με διεθνείς οργανισμούς, και ειδικότερα συντελέστηκε πρόοδος για την ομαλοποίηση των οικονομικών σχέσεων της χώρας με πολυμερείς πιστωτές, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, καθώς και με επίσημους διμερείς πιστωτές.

(2) Από τον Οκτώβριο του 2000, η ΟΔΓ πραγματοποίησε σημαντική πρόοδο για την προώθηση της οικονομικής σταθεροποίησης και των μεταρρυθμίσεων, καθώς για την εγκαθίδρυση μιας οικονομίας της αγοράς με ομαλή λειτουργία.

(3) Στο πλαίσιο της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, που διέπει τις σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την περιοχή αυτή, θεωρείται σκόπιμο να στηριχθούν οι προσπάθειες για τη διασφάλιση ενός σταθερού πολιτικού και οικονομικού περιβάλλοντος στην ΟΔΓ, έτσι ώστε να αναπτυχθεί σταδιακά μία σχέση πλήρους συνεργασίας με την Κοινότητα.

(4) Η χρηματοδοτική συνδρομή από την Κοινότητα θα πρέπει να αποτελέσει αποφασιστικό παράγοντα για την προσέγγιση της ΟΔΓ με την Κοινότητα.

(5) Η Κοινότητα χορήγησε ήδη το 2001 μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή ύψους 345 εκατομμυρίων ευρώ στην ΟΔΓ ([4]). Το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ) ενέκρινε, το Μάιο του 2002, τριετή συμφωνία «διευρυμένης χρηματοδοτικής διευκόλυνσης» για την ΟΔΓ ύψους περίπου 829 εκατομμυρίων δολαρίων έτσι ώστε να ενισχυθεί το οικονομικό πρόγραμμα των αρχών για την περίοδο 2002-2005.

(6) Το Μάιο του 2001, η Παγκόσμια Τράπεζα αποφάσισε να διαθέσει στην ΟΔΓ, σε προσωρινή βάση, ένα πακέτο δανείων με ευνοϊκούς όρους ύψους 540 εκατομμυρίων δολαρίων για τριετή περίοδο. Μέχρι στιγμής έχουν εγκριθεί δύο πιστώσεις διαρθρωτικής προσαρμογής ύψους 70 και 85 εκατομμυρίων δολαρίων τον Ιανουάριο και το Μάιο του 2002, αντίστοιχα, για τη στήριξη των μέτρων που αποσκοπούν στη μεταρρύθμιση των δημόσιων οικονομικών, του ενεργειακού και του κοινωνικού

([1]) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 27 Αυγούστου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
([2]) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 10 Οκτωβρίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
([3]) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 17 Οκτωβρίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
([4]) Απόφαση 2001/549/ΕΚ (ΕΕ L 197 της 21.7.2001, σ. 38)· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2001/901/ΕΚ (ΕΕ L 334 της 18.12.2001, σ. 30).

▼B

τομέα, καθώς και στην προώθηση της ανάπτυξης του ιδιωτικού τομέα.

(7) Τα μέλη της λέσχης των Παρισίων συμφώνησαν τον Νοέμβριο του 2001 σχετικά με μια σημαντική ελάφρυνση χρέους υπέρ της ΟΔΓ, η οποία βελτιώνει ήδη την κατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών.

(8) Οι αρχές της ΟΔΓ έχουν ζητήσει χρηματοδοτική συνδρομή από διεθνείς χρηματοδοτικούς οργανισμούς, την Κοινότητα και άλλους διμερείς πιστωτές.

(9) Πέραν της χρηματοδότησης που μπορεί να χορηγηθεί από το ΔΝΤ και την Παγκόσμια Τράπεζα, παραμένει ένα σημαντικό έλλειμμα χρηματοδότησης που πρέπει να καλυφθεί για να προωθηθούν οι στόχοι πολιτικής που συνδέονται με την προσπάθεια μεταρρύθμισης των αρχών.

(10) Η χορήγηση μιας μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην ΟΔΓ αποτελεί κατάλληλο μέτρο για την άμβλυνση των εξωτερικών χρηματοδοτικών περιορισμών που αντιμετωπίζει η χώρα, με την στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών της και την ενίσχυση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της.

(11) Η χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα με τη μορφή μακροπρόθεσμου δανείου σε συνδυασμό με μη επιστρεπτέα συνδρομή αποτελεί κατάλληλο μέτρο για τη στήριξη της βιωσιμότητας της εξωτερικής χρηματοπιστωτικής θέσης της ΟΔΓ, λαμβάνοντας υπόψη την περιορισμένη δανειοληπτική της ικανότητα. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή πρέπει να εφαρμοστεί με ορθολογικό και αποτελεσματικό τρόπο.

(12) Η προσθήκη μιας μη επιστρεπτέας συνιστώσας στη συνδρομή αυτή δεν θίγει τις εξουσίες της δημοσιονομικής αρχής της Κοινότητας.

(13) Ένας νέος συνταγματικός χάρτης συζητείται αυτή τη στιγμή στο Κοινοβούλιο. Όταν τεθεί σε ισχύ, η ΟΔΓ θα συνεχίσει να υπάρχει με νέο όνομα. Η επικείμενη αλλαγή ονόματος δεν επηρεάζει την παρούσα απόφαση.

(14) Όταν τεθεί σε ισχύ ο προαναφερόμενος συνταγματικός χάρτης, η Εθνική Τράπεζα της Γιουγκοσλαβίας μπορεί να παύσει να υπάρχει. Ως εκ τούτου, μετά την έναρξη ισχύος του συνταγματικού χάρτη, η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή που προβλέπεται δυνάμει της παρούσας απόφασης θα καταβάλλεται στο όργανο ή τα όργανα που θα ορισθούν για να αναλάβουν τις αρμοδιότητες της Εθνικής Τράπεζας της Γιουγκοσλαβίας όσον αφορά την είσπραξη κεφαλαίων στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης.

(15) Η διαχείριση της συνδρομής αυτής πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή σε συνεργασία με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή.

(16) Για την έκδοση της παρούσας απόφασης η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες πέραν εκείνων που ορίζονται στο άρθρο 308,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα θέτει στη διάθεση της ►**M1** Σερβίας και Μαυροβούνιο ◄ συμπληρωματική μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή με τη μορφή μακροπρόθεσμου δανείου και μη επιστρεπτέας συνδρομής, η οποία αποσκοπεί να εξασφαλίσει τη βιωσιμότητα του ισοζυγίου πληρωμών και να ενισχύσει τα συναλλαγματικά αποθέματα της χώρας.

▼**M1**

2. Το δάνειο, ως συνιστώσα της συνδρομής αυτής, ανέρχεται σε κεφάλαιο ύψους 80 εκατ. ευρώ κατ' ανώτατο όριο, με μέγιστη διάρκεια δεκαπέντε έτη. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται

▼M1

να δανεισθεί, εξ ονόματος της Κοινότητας, τα αναγκαία κεφάλαια τα οποία τίθενται στη διάθεση της Σερβίας και Μαυροβούνιο με τη μορφή δανείου.

3. Η μη επιστρεπτέα συνιστώσα της συνδρομής αυτής ανέρχεται σε 120 εκατ. ευρώ κατ' ανώτατο όριο.

▼B

4. Η Επιτροπή διαχειρίζεται τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας σε στενή συνεργασία με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή και κατά τρόπο που συμβιβάζεται με κάθε συμφωνία που έχει συναφθεί μεταξύ του ΔΝΤ και της ►M1 Σερβίας και Μαυροβούνιο ◄.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να συμφωνήσει με τις αρχές της ►M1 Σερβίας και Μαυροβούνιο ◄, μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, τους όρους οικονομικής πολιτικής που συνοδεύουν τη συμπληρωματική μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας. Οι όροι αυτοί πρέπει να συμβιβάζονται με τις συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4.

2. Η Επιτροπή ελέγχει σε τακτά χρονικά διαστήματα, σε συνεργασία με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή και μετά από συντονισμό με το ΔΝΤ, κατά πόσο η οικονομική πολιτική της ►M1 Σερβίας και Μαυροβούνιο ◄ συμβιβάζεται με τους στόχους της παρούσας μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής και εάν πληρούνται οι όροι που τη συνοδεύουν.

Άρθρο 3

►M1 1. Το δάνειο και η μη επιστρεπτέα συνιστώσα της συνδρομής αυτής τίθενται στη διάθεση της Σερβίας και Μαυροβούνιο σε τρεις τουλάχιστον δόσεις. ◄ Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, η εκταμίευση της πρώτης δόσης θα εξαρτηθεί από την ικανοποιητική εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής και μεταρρυθμίσεων της ►M1 Σερβίας και Μαυροβούνιο ◄ στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας διευρυμένης χρηματοδοτικής διευκόλυνσης που συνήφθη με το ΔΝΤ.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2, η δεύτερη και τυχόν άλλες δόσεις θα εκταμιευθούν με βάση τα ικανοποιητικά αποτελέσματα εφαρμογής του προγράμματος προσαρμογής και μεταρρυθμίσεων της ►M1 Σερβίας και Μαυροβούνιο ◄, και πάντως όχι πριν από την πάροδο ενός τριμήνου από την καταβολή της προηγούμενης δόσης.

3. Τα ποσά της συνδρομής καταβάλλονται στην Εθνική Τράπεζα της ►M1 Σερβίας και Μαυροβούνιο ◄ και μετά την έναρξη ισχύος του νέου συνταγματικού χάρτη στο όργανο ή τα όργανα που θα ορισθούν για να αναλάβουν τις αρμοδιότητες της Εθνικής Τράπεζας της Γιουγκοσλαβίας όσον αφορά την είσπραξη κεφαλαίων στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

1. Οι δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 διενεργούνται με την ίδια τοκοφόρο ημερομηνία και δεν συνεπάγονται για την Κοινότητα μετατροπή των προθεσμιών λήξης ούτε ανάληψη κινδύνου συναλλάγματος ή επιτοκίου ή άλλου εμπορικού κινδύνου.

2. Εφόσον το ζητήσει η ►M1 Σερβία και Μαυροβούνιο ◄, η Επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να συμπεριληφθεί στους όρους του δανείου ρήτρα πρόωρης εξόφλησης και να εξασφαλισθεί η δυνατότητα εκτέλεσής της.

3. Μετά από αίτημα της ►M1 Σερβίας και Μαυροβούνιο ◄, και εφόσον οι περιστάσεις επιτρέπουν τη βελτίωση του επιτοκίου του δανείου, η Επιτροπή μπορεί να αναχρηματοδοτήσει το σύνολο ή μέρος των αρχικών δανειοληπτικών πράξεων ή να αναδιαρθρώσει τους

▼**B**

αντίστοιχους χρηματοδοτικούς όρους. Οι ενέργειες αναχρηματοδότησης ή αναδιάρθρωσης θα πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και δεν θα έχουν ως αποτέλεσμα την παράταση της μέσης προθεσμίας εξόφλησης των σχετικών δανείων ούτε την αύξηση του εναπομένοντος κατά την ημερομηνία της αναχρηματοδότησης ή της αναδιάταξης κεφαλαίου, εκφρασμένου με την τρέχουσα συναλλαγματική ισοτιμία.

4. Όλα τα έξοδα που συνεπάγεται για την Κοινότητα η σύναψη και η εκτέλεση της πράξης που προβλέπεται από την παρούσα απόφαση βαρύνουν την ►**M1** Σερβία και Μαυροβούνιο ◄, όπου ενδείκνυται.

5. Η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή ενημερώνεται για την πορεία των πράξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

Άρθρο 5

Τουλάχιστον μία φορά ετησίως, και πριν από τον Σεπτέμβριο, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο που περιλαμβάνει αξιολόγηση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης κατά το προηγούμενο έτος.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

▼**M2**

Εφαρμόζεται από τις 8 Νοεμβρίου 2004 και έως τις 30 Ιουνίου 2006.